

ROSENDUN

ENGLISH

This mattress protector keeps the temperature level constant to give you a good night's sleep. Inside is a temperature-regulating lining that absorbs and stores heat when you are hot - and gives the heat back if you get cold.

The white top side of the protector, which contains the heat-regulating lining, shall be closest to your body so you get the best effect. When touching both sides of the protector you can sense the difference.



Design and Quality
IKEA of Sweden

中文

此款床垫保护垫有助于维持温度，让你睡得更好。调温里衬当你感到过热时，它可以吸收并储存热量，到感觉冷时，再将这些热量释放。

保护垫白色面包含调温里衬，请以这一面贴近身体获得更好睡眠体验。抚摸床垫保护垫两面可感受到明显不同。

繁中

此保潔墊可維持溫度，讓你整晚睡得舒適。含熱調節內襯，當你覺得熱時，可吸收、儲存身體釋放出的熱度。當你感到冷時，則會釋放熱能。

請用含熱調節內襯的白色表面接觸身體，能有效發揮溫度調節效果。觸摸保潔墊兩面，可感覺到不同觸感。

한국어

매트리스 보호패드는 편안한 숙면을 위해 온도를 일정하게 유지해주는 역할을 합니다. 안쪽에는 온도를 조절하는 라이너가 있어 더울 때는 열을 흡수하고 보관한 뒤 추워지면 몸을 다시 따뜻하게 해줍니다.

온도 조절 라이너가 있는 흰색 윗면을 몸에 닿도록 해서 사용해야 가장 효과적입니다.패드 양쪽의 표면을 만져보면 구분이 가능합니다.

日本語

このマットレスプロテクターには、一晩中快適な温度を保つ働きがあります。温度調節機能付きの裏地は、体温が上がると生地内部に熱を吸収して蓄え、体温が下がると蓄えた熱を放出して体を温めます。

温度調節効果を効率的に得られるよう、温度調節機能のある裏地が付いた面（ホワイト）を上にしてご使用ください。マットレスプロテクターの両面を触ると、それぞれの素材の質感の違いが感じられます。

BAHASA INDONESIA

Pelindung kasur ini menjaga tingkat suhu konstan untuk memberikan tidur malam yang baik. Di dalamnya ada lapisan mengatur suhu-yang menyerap dan menyimpan panas ketika anda panas - dan memberikan panas kembali jika anda menginginkan.

Sisi atas putih pelindung, yang berisi lapisan panas-mengatur, harus dekat dengan tubuh anda sehingga anda mendapatkan efek terbaik. Ketika menyentuh kedua sisi pelindung anda dapat merasakan perbedaan.

عربي

يُحافظ واقِي المرتبة على ثبات مستوى درجة الحرارة ليمنحك نومًا هنيئًا ومريحًا. توجد بطانة بالداخل منظمة للحرارة حيث تقوم بامتصاص وتخزين الحرارة عند شعورك بالحرارة ومن ثم تقوم بإطلاقها مجددًا عند شعورك بالبرد.

يجب أن يكون الجانب العلوي الأبيض من واقِي المرتبة الذي يحتوي على البطانة المنظمة للحرارة قريبًا إلى جسمك للحصول على أفضل نتيجة. يمكنك إحساس الفرق عند لمس الجانبين واقِي المرتبة بيدك.

BAHASA MALAYSIA

Pelindung tilam ini mengekalkan tahap suhu yang tetap untuk memberikan anda tidur malam yang selesa. Ia mengandungi pelapis kawalan suhu yang menyerap dan menyimpan haba ketika anda panas dan memberikan haba semula apabila anda sejuk.

Bahagian atas putih pelindung ini yang mengandungi pelapis kawalan haba, perlu dekat dengan tubuh anda supaya anda mendapat kesan terbaik. Apabila menyentuh kedua-dua belah pelindung, anda boleh merasakan perbezaannya.

ไทย

ผ้ารองกันเปื้อนช่วยรักษาอุณหภูมิให้คงที่ เพื่อให้คุณหลับสบายได้ตลอดคืน เพราะผ้าชั้นในทำจากวัสดุที่ช่วยปรับอุณหภูมิได้ โดยจะกักเก็บความร้อนจากตัวคุณไว้ และปล่อยกลับออกมาเพื่อให้ความอบอุ่นเมื่อคุณรู้สึกหนาว

ผ้าด้านบนที่เป็นสีขาวคือด้านที่มีไส้ใยบรรจุอยู่ ควรหันด้านนี้ขึ้นชิดตัว เพื่อให้หลับในทำงานได้ เมื่อลองสัมผัสผ้ารองกันเปื้อนทั้งสองด้าน จะรู้สึกได้ว่าอุณหภูมิต่างกัน